

N.º 877

No. Sur. E. Carrara  
5/12/1923  
Prot. n.º 12 de fls. 12

B. Pt. H. n.º 8-600, VV

# Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Imigração



36.  
3.

Anno: 1923

Data 21 de Novembro 1923

São Paulo

Interessado Angelo de Santi

Assumpção Pece restituição de quantia que dependeu de papais de Santi



Guilherme Bastos

*Ar. Dept. Est. do Trabo - para*  
*que se dignem inf*

NOV 27 1923

Exmo. Snr. Dr. Secretario de Estado de Agricultura  
Commercio e Obras Publica do Estado de S. Paulo.



*A*

ANGELO DE SANTI, chagado ao Porto de Santos, com immigrante espontaneo, em 17 de Janeiro de 1923, pelo vapor N A P O L I, procedente do porto de Napoles, achando-se localisado com sua familia, composta de sua mulher Orsini Rosa, de 37 annos, de sua filha Virginia di Santo, que, actualmente, conta com 12 annos, e de Maria Sgattoni de 52 annos, estando, novamente, localisado na fazenda S. João, situada na Comarca de S. Manoel do Paraizo, neste Estado, de propriedade dos Snrs. Juliano Martins de Almeida & Irmãos, conforme prova os documentos inclusos, tendo pago a sua passagem e da sua familia do porto de Napoles até o porto de Santos, vem, mui respeitosaemente, requerer a V. Excia, se digne, de accordo com a Lei, autorizar a restituição ao Supplicante da importancia de Liras 7.000 ( Sete mil Liras) que dispendeu com o seu transporte até o referido porto de Santos.

Nestes termos,



*S. Paulo,*



*Novembro 1923*

*Hildebrando*

REGISTADO  
Prot. N. 4 - fls. 30

*Hildebrando*

*877) 12 Nov. 1923*



REGNO D'ITALIA

---

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni - ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani d'emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Valido per l'imbarco nei porti del  
Regno *Il Questore*  
*de Cennet*

Il presente Passaporto è valido per un anno

IN NOME DI SUA MAESTA  
**VITTORIO EMANUELE III**  
PER GRAZIA DI DIO E VOLONTA' DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA  
17 JAN 192  
**SANTO PASSAPORTO**

rilasciato a *Orsino Rosa*

figlio di *Giuseppe*

e di *Leucilla Albina*

nata a *S. Severino Marche* Prov. di

il *14 aprile 1885*

residente a *Spigno* Prov. di *Teramo*

Stato civile *coniugato*

Professione *contabile*

Sa leggere Sa scrivere

Posizione di leva

Paese di Località *Santof*

destinazione Stato *Brasile*



(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

8592

VISTO

Recebi Liras 52 Papel

NAPOLIS. 28 DEZ 1922



*M. Saluta*  
*Com.*

*[Signature]*



Firma del titolare *Stora Corsini*  
 Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma  
 Il *Comm. Pop. di*  
*Port. Anonidi*



Passaporto rilasciato  
 dalla *Stazione di Teramo*  
 N. del Passaporto *808-802*  
 N. del Registro corrispondente *III*  
 Data del rilascio *19 NOV 1922*

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

NUMERO	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentele col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1	<i>di Santa Virginia</i>	<i>figlia</i>	<i>anni 11</i>	<i>di Santa Maria (Brasile)</i>	
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio *Teramo*  
 Pass.to rilasciato dalla *Stazione di Teramo*  
 N. del Pass.to *808* N. del Reg. corrisp.te *III*  
 Data del rilascio *19 NOV 1922*  
 Titolare del Pass.to *Corsini Rosa*  
 (COGNOME E NOME)  
 Professione *caustodica*  
 N. dei minorenni partiti (maschi \_\_\_\_\_)  
 col titolare (femmine \_\_\_\_\_)  
 Paese pel quale fu rilasciato il passaporto (Località *Santa*)  
 Stato *Brasile*  
 A terge della presente imprimere in modo chiaro il bollo dell'Ufficio di Pubblica Sicurezza della Stazione di confine o del Porto di sbarco

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente vedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

**Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.**

--

Visto dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

### UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Geneva (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schöuberger Ufer, 31</i>
Cotonia (Germania)	<i>Liermann Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22<sup>nd</sup> Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

### REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Ambrurgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bahia, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut, Bello Horizonte, Bender Bousahir, Berlino, Biserta, Bogota, Boma, Bombay, Bonn, Bordeaux, Boston, Braila, Breslavia, Briga, Bridgetown, Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Calis, Calcutta, Cairo, Calcutta, Canna, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cettigne, Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenhagen, Coroba, Corfa, Costantinopoli, Cristiania, Caraçoa, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica, Dar-es-Salam, Deidesguth, Denver, Diego, Smarz, Djon, Dortmund, Dresda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopoli, Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galatz, Gedda, Georgetown, Gerusalemme, Gissinia, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gonder, Gotemburgo, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harar, Havre, Hiedza, Hongkong, Honolulu, Innsbruck, Johannesburg, Juiz de Fora, Kiel, Kiew, Kingston, Koba, Koblager, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Lioua, Lipsia, Lishana, Liverpool, Londra, Loanna, Lourenço Marques, Locarno, Logano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malis, Managua, Manilla, Mannheim, Maracibo, Mariglia, Melbourne, Mendoza, Mexico, Monaco (Bay-era), Monaco (Principato), Monastir, Monterey, Montevideo, Montreal, Mosca, Mosul, Nairobi, Nancy, Newcastle on Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto, Panama, Para, Paramaribo, Patige, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado, Pisco, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Saide, Porto Stanley, Praga, Presburgo, Prieland, Puerto Cabello, Quito, Ragusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam, Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Francisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador, San Sebastiano, Santa Croce di Teneriffa, Santa Fe, Santander, San Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Scrajewo, Sfax, Shanghai, Singapore, Saurin, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccolma, Suda, Tangeri, Teaguapala, Tientsin, Tiflis, Tolosa, Toronto, Trinidad, Trina, Tripoli di Siria, Tunisi, Eskub, Valenza, Valona, Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zarigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transatlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano l'vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli o Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito dal Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 303 e 340 So; Halstead St. Chicago) o nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal Il. Governo Italiano con legge 1<sup>a</sup> febbraio 1901, n. 21, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soli suoi vaglia. Spedendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

---

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco su un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Valido per l'imbarco nei porti del  
Repubblica del Quirinale  
Luca

Il presente Passaporto è valido per un anno



rilasciato a *Agatone Maria*  
figlio di *Giuseppe*  
e di *Assunta Vittoria*  
nato a *Grattamare* Prov. di *Ascoli Piceno*  
il *19 novembre 1870*  
residente a *Grattamare* Prov. di *Teramo*  
Stato civile *vedovo*  
Professione *Cantastoria*  
Sa leggere  Sa scrivere   
Posizione di leva *286*  
Paese di *Sancti* Località *Sancti*  
destinazione allo Stato *Brasile*

(1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

8593

VISTO

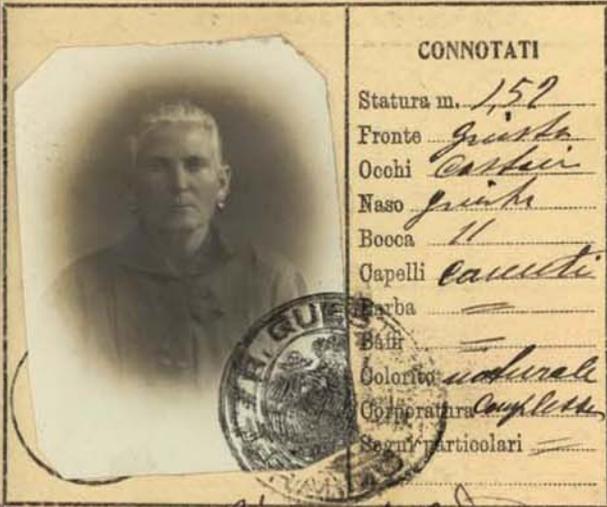
Recebi Liras 52 - Papel

NAPOLIS, 28 DEZ 1922



*Handwritten signature: A. Malukta*  
*Handwritten signature: Leon...*  
*Handwritten signature: Hoy*



CONNOTATI

Statura m. *1,52*  
 Fronte *quadr.*  
 Occhi *castani*  
 Naso *piccolo*  
 Bocca *||*  
 Capelli *cauati*  
 Barba *—*  
 Baffi *—*  
 Colorito *naturale*  
 Corporatura *completa*  
 Segni particolari *—*

Firma del titolare

*E. Analfabeta*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il (a) *Comuni* Repubblicano  
 d'ord. *Personale*



Passaporto rilasciato

presso *Teramo*  
 N° del Passaporto *803.862*  
 N° del Registro corrispondente *771*  
 Data del rilascio *20 NOV 1922*

che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETÀ	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla *Teramo* di *Teramo*  
 N. del Pass.to *108* N. del Reg. corrisp.to *771*  
 Data del rilascio *20 NOV 1922*  
 Titolare del Pass.to *Sanducci Maria*  
 (СОЮЗНИКЪ И ЖЕНА) *Contadina*  
 Professione  
 Comune di nascita *Castelluccio*  
 Data di nascita *19 ottobre 1870*  
 N. dei minorenni partiti { maschi  
 col titolare { femmine  
 Paese per il quale fu rilasciato il passaporto { Località *Sante*  
 { Stato *Brasil*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....

Viste dell'Autorità di P. S. di frontiera o del Porto d'imbarco o di sbarco.

USCITA	ENTRATA

## UFFICI ITALIANI DI EMIGRAZIONE ALL'ESTERO

Parigi (Francia)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Berna (Svizzera)	<i>Presso la R. Legazione Italiana.</i>
Berlino (Germania)	<i>Schönberger Ufer, 34</i>
Colonia (Germania)	<i>Herman Beckstrasse, 1</i>
New York (S. U. America)	<i>20, East 22<sup>nd</sup> Street.</i>
Washington (S. U. America)	<i>Presso la R. Ambasciata d'Italia.</i>
Buenos Ayres (Argentina)	<i>Presso la R. Legazione d'Italia.</i>
Montreal (Canada)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>
Rio Janeiro e S. Paolo (Brasile)	<i>Presso il R. Consolato d'Italia.</i>

## REGI UFFICI CONSOLARI

Abo, Adana, Adalia, Aden, Adrianopoli, Aleppo, Alessandria, Algeri, Am-  
 burgo, Amsterdam, Antivari, Anversa, Assunzione, Avana, Bagdad, Bah-  
 ma, Bangkok, Barcellona, Barranquilla, Basilea, Bastia, Batavia, Beirut,  
 Belle Horizonte, Bender Bouschire, Berlino, Biverta, Bogota, Boma, Bom-  
 bay, Bona, Bordeaux, Boston, Braila, Brestavia, Briga, Bridgetown,  
 Bruxelles, Bucarest, Buenos Aires, Cadice, Caiffa, Cajenna, Cairo, Calcutta,  
 Canea, Cannes, Canton, Caracas, Cardiff, Casablanca, Cetta, Cattigo,  
 Chambery, Chicago, Coira, Colombo, Copenaghen, Cordoba, Corfù, Co-  
 stantinopoli, Cristiania, Curaçao, Curitiba, Dakar, Damasco, Danzica,  
 Dar-es-Salam, Dedagatch, Denver, Dingo, Suez, Dijon, Dortmund,  
 Drexda, Dublino, Durazzo, Düsseldorf, Filadelfia, Fiume, Florianopoli,  
 Fort de France, Francoforte s/M, Freetown, Funchal, Galata, Gedda,  
 Georgetown, Gerusalemme, Giannina, Gibilterra, Ginevra, Glasgow, Gon-  
 dar, Gothemburg, Guayaquil, Guatemala, Hankow, Harrar, Havra, Kiew, Kiel,  
 Kiew, Kingston, Kobe, Königsberg, La Paz, La Plata, Liegi, Lima, Liòne,  
 Lipsia, Lisbona, Liverpool, Londra, Losanna, Lourenço Marques, Locarno,  
 Lugano, Lussemburgo, Macao, Madrid, Mahé, Malaga, Malta, Managua,  
 Manaco, Manila, Mannheim, Maracaibo, Marsiglia, Melbourne, Mendoza,  
 Messico, Monaco (Baviera), Monaco (Principato), Monastir, Monterey,  
 Montevideo, Montreal, Mosca, Mossul, Nairobi, Nancy, Newcastle on  
 Tyne, Nizza, Norimberga, Nuova Orleans, Nuova York, Odessa, Oporto,  
 Panama, Para, Paramaribo, Parigi, Patrasso, Pernambuco, Pietrogrado,  
 Piren, Point a Pitre, Porto Alegre, Port Louis, Porto Principe, Porto Said,  
 Porto Stanley, Praga, Presburgo, Pritzrend, Puerto Cabello, Quito, Ra-  
 gusa, Rangoon, Reims, Ribeira Preto, Rio Janeiro, Rosario, Rotterdam,  
 Saarbrücken, Saigon, Saint Denis, Salonicco, San Domingo, San Fran-  
 cisco di California, San Gallo, San Giovanni di Porto Rico, San José di  
 Costarica, San José di Cucuta, San Marino, San Paolo, San Salvador,  
 San Sebastiano, Santa Croce di Tenerife, Santa Fe, Santander, San  
 Thomas, Santiago, Santos, Scutari d'Albania, Seattle, Seoul, Serajevo,  
 Sfax, Shanghai, Singapore, Smirna, Spalato, Stettino, Stoccarda, Stoccol-  
 ma, Susa, Tangeri, Tegucigalpa, Tientsin, Tiflis, Tolosa, Toronto, Tre-  
 bisonda, Trinita, Tripoli di Soria, Tunisi, Uskub, Valenza, Valona,  
 Valparaiso, Varna, Veracruz, Vladivostok, Washington, Zurigo.

## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Mediterranea - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-  
tlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovrete spendere danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garentito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 993 a 910 So; Halsted St. Chicago) e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 21, per garentire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garentisce che i suoi vaglia. Spendendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.



REGNO D'ITALIA

---

PASSAPORTO

PER

L'ESTERO

Commissariato generale dell'emigrazione  
30, Via Boncompagni — ROMA

### AVVERTENZE AGLI EMIGRANTI

\* Si avvertono i nazionali che per fruire della tutela e dei favori previsti dalla legge sull'emigrazione, essi, volendo recarsi in paesi transoceanici, devono prendere imbarco in un piroscafo di vettore di emigranti, con biglietto rilasciato in Italia da Uffici autorizzati.

Occorre che gli emigranti rifiutino ogni proposta di Agenzie di emigrazione stabilite fuori d'Italia, tendente ad attirarli ad imbarcarsi in porti stranieri, perchè accettando, andrebbero incontro a gravi inconvenienti: spese maggiori, viaggio spesse volte più lungo, mancanza di protezione a bordo per parte di Commissari governativi, necessità di ricorrere a tribunali stranieri in caso di lite, costose fermate nelle città marittime straniere per attendervi il giorno dell'imbarco.

\* Per l'acquisto del biglietto d'imbarco gli emigranti si rivolgano ai rappresentanti autorizzati.

\* Gli emigranti che, in qualunque paese estero, incontrassero delle difficoltà per la difesa dei loro diritti o interessi, potranno rivolgersi al Consolo italiano del luogo, o agli Addetti italiani di emigrazione, oppure direttamente al Commissariato generale dell'emigrazione in Roma.

Valido per l'imbarco nei porti del  
Cipru Questore

Il presente Passaporto è valido per un anno



IN NOME DI SUA MAESTÀ  
VITTORIO EMANUELE III  
PER GRAZIA DI DIO DEVOTO DELLA NAZIONE  
RE D'ITALIA

PASSAPORTO JAN 1923

rilasciato a *Mi. Sante Angelo*

figlio di *fu Nicola*

e di *Sgattani Maria*

nato a *Atri* Prov. di *Teramo*

il *11 novembre 1888*

residente a *Portofino* Prov. di *Teramo*

Stato civile *coniugato*

Professione *Carstaidico*

Sa leggere *9* Sa scrivere *8*

Posizione di leva *1888*

Paese di nascita *Località Sante*

Stato *Brasilile*

1102 *Il Questore*

*de C...*

1) Autorità che rilascia il Passaporto.

Rinnovazioni, modificazioni e vidimazioni  
delle Autorità italiane.


Vidimazioni delle Autorità estere.

8548

VISTO

Recebi Liras -52- Papel

NAPOLES, 28 DEZ 19



*M. Madala*  
*Comun.*  
*M*



22

GUSTURA # 01



CONNOTATI:

Statura m. *1,65*

Occhi *castani*

Naso *quinto*

Bocca *||*

Capelli *castani*

Barba *rara*

Baffi *castani*

Colorito *naturale*

Corporatura *piatto*

Segni particolari *||*

Firma del titolare *Angelo Di Santo*

Visto per l'autenticazione della fotografia e della firma.

Il *Com. di P. S. di Teramo*

*Com. di P. S. di Teramo*

Passaporto rilasciato

alla *Consulenza di Teramo*

N. del Passaporto *807 802*

N. del Registro corrispondente *||*

Data del rilascio *19 NOV 1922*

LIRE DUE  
0084 17

(1) Autorità che fa l'autenticazione.

Minori di 15 anni che accompagnano il titolare del presente passaporto.

- 5 -

Numero	COGNOME E NOME	RAPPORTO di parentela col titolare	ETA	LUOGO DI NASCITA	ANNOTAZIONI
1					
2					
3					
4					
5					

Da staccare dall'Autorità di P. S. di confine o del Porto di sbarco

Rimpatrio.

Pass.to rilasciato dalla *Consulenza di Teramo*

N. del Pass.to *807* N. del Reg. corrisp. *||*

Data del rilascio *19 NOV 1922*

Titolare del Pass.to *Di Santo Angelo*

(COGNOME E NOME) *Consulenza*

Professione *||*

Comune di nascita *Atti*

Data di nascita *11 Novembre 1888*

N. dei minorenni partiti { maschi

col titolare { femmine

Paese pel quale fu rila- { Località *Sputo*

sciato il passaporto { Stato *Brazil*

La presente cedola deve essere compilata dall'Autorità che rilascia il Passaporto.

La rilasc

Vidimazioni delle Autorità estere.


Vidimazioni delle Autorità estere.


La presente cedola, da staccarsi dall'Autorità di P. S. di confine o del porto di sbarco, deve essere trasmessa al Commissariato generale dell'emigrazione (Ufficio statistica) - Roma.

Imprimere in modo chiaro il bollo a data dell'Ufficio di P. S. della Stazione di confine o del Porto di sbarco.

**RIMPATRIATO**

via .....

il .....



## COMPAGNIE DI NAVIGAZIONE ITALIANE

autorizzate al trasporto di emigranti

Cosulich - La Meszarano - La Veloce -  
Lloyd Latino - Lloyd Sabauda - Navigazione  
Generale Italiana - Sicula-Americana - Transa-  
tlantica Italiana - Transoceanica.

### AVVERTENZE UTILI PER GLI EMIGRATI

Prima di imbarcarvi per l'America farete bene a cambiare la vostra moneta, chiedendo i vaglia rilasciati dal Banco di Napoli. Cambiando così la vostra moneta, siete sicuri di non perderla, perchè se smarrite o vi rubano i vaglia, sarete pagati lo stesso. Per avere i detti vaglia nel porto di Napoli e Genova fatevi guidare dai locali Ispettori di emigrazione.

Ricordatevi poi che quando dovete spedire danari in Italia con tutta sicurezza ed economia, basta servirvi del vaglia garantito del Banco di Napoli, che in New York e Chicago troverete presso le Agenzie del Banco di Napoli (Broadway, Spring e Crosby Streets, New York 355 E - 149<sup>th</sup> St. New York - 906 a 910 So; Halstead St. Chicago), e nelle altre città presso i Corrispondenti autorizzati dal Banco di Napoli. Ad evitare inganni, chiedete che vi si rilasci esclusivamente il vaglia del Banco di Napoli, creato dal R. Governo Italiano con legge 1<sup>o</sup> febbraio 1901, n. 24, per garantire i vostri risparmi, rifiutando qualsiasi altra ricevuta che non sia il vaglia del Banco di Napoli, ancorchè portasse il nome del Banco di Napoli. Il Banco di Napoli non riconosce, nè garantisce che i soldi suoi vaglia. Spedendo i risparmi col vaglia del Banco di Napoli, si può essere sicuri di non perdere mai il proprio danaro.

Per chiarimenti e notizie potete sempre rivolgervi alle Agenzie del Banco su indicate, oppure alla Direzione Generale del Banco di Napoli in Napoli.

ALL' EMIGRANTE.

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Anonima  
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova  
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 Interamente versato



*L. passeggeri d'...*  
**N° Napoli il 05272**

**UFFICIO EMIGRAZIONE DI NAPOLI**

**Biglietto d'Imbarco per N.° Posti di 3<sup>a</sup> Classe**

col Vapore di bandiera italiana

**NAPOLI**

stazza netta tonn. 3,000,42  
velocità alle prove migl. 13

che partirà da **Napoli** il

**29 DIC. 1922**

per

**SANTOS**

toccando di scalo i Porti di

**DAKAR 5/0 ALTRI SCALI RIO JANEIRO**

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI **18** (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME	Età	Cucette	Razioni
1 <i>Syafom</i>			
2 <i>Maria</i>			
3			
4			
5			
6			
7			
<b>TOTALE</b>			

**NOLO PROVVISORIO**

TOTALE

Nolo di passaggio L.it. **1.750** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

**DISTINTA**

N.° posti a L.it. **1.750** Totale L.it.

Acconto pagato al Rappresentante in

ragione di L.it. per posto " "

Rimane a pagarsi a Napoli . . . L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Società Anonima FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO  
**UFFICIO EMIGRAZIONE**  
Incaricato

NAPOLI, il **17 DIC. 1922**

H. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1 — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. — Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. — Art. 43. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. — Art. 61. — Ogni patto inteso derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per iscopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. — Art. 62. — Tutte le cause e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.		TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																									
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Giorni della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settiman. le							
					L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.						L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.		Quantità totale settiman. le						
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	500	3.50	Lunedì	Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500				
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, e) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	Gr.	300	150	150	300	—	150	300	—	4.50	Martedì	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne di bue fresca (b, d, e) - Carne in conserva (c) - (Eventuale vedi nota 2)	Gr.	300	150	300	150	150	300	—	1.500				
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio, olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio - Sottaceti	Gr.	—	80	—	80	—	80	—	0.20	Mercoledì	Minestrone alla genovese - Carne o stoccolfosso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Stoccolfosso - Tonno all'olio	Gr.	80	80	100	80	—	80	—	0.420					
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buona qual. (h)	Gr.	40	—	40	—	—	—	—	0.040	Giovedì	Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe salate ben ripul. - Sottaceti - Formaggio grattug. (g) - Olio oliva puro buona qual. (h)	Gr.	50	—	—	—	—	—	—	0.060					
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	Gr.	10	10	10	—	10	10	10	0.030	Venerdì	Pasta asciutta colpesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	Gr.	20	20	20	20	20	15	—	0.130					
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	Gr.	—	30	—	—	—	30	30	0.090	Sabato	Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	Gr.	—	30	—	30	—	—	—	—	0.060				
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondate - Conserva di pomodoro, di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè di buona qualità (i) - Zucchero	Gr.	100	100	50	100	100	100	—	0.50	Domenica	Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondate - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (i) - Zucchero - Vino italiano (a 12) - Uova (n)	Litri	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplodenti od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

ALL' EMIGRANTE.

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Anonima  
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova  
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 interamente versato



N° 105300

Napoli II

UFFICIO EMIGRAZIONE DI NAPOLI

N. 104

Biglietto d'Imbarco per N.° 1 Posti di 3<sup>a</sup> Classe

col Vapore di bandiera italiana **NAPOLI** } stazza netta tonn. 3,656,43  
velocità alle prove migl. 13

che partirà da **Napoli** il **29 DIC. 1922** per **SANTOS**

toccando di scalo i Porti di **DAKAR 5/6 ALTRI SCALI RIO JANEIRO**

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI **18** (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME		Età	Cuccette	Razioni
1	M. Sante Angelo	34	1	1
2				
3				
4				
5				
6				
7				
TOTALE			1	1

Nolo di passaggio L.it. **1750** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

**DISTINTA**

N. 1 posti a L.it. **1750** Totale L.it. **1750**

Acconto pagato al Rappresentante in ragione di L.it. per posto " " " "

Rimane a pagarsi a Napoli . . . L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Società Anonima FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO  
UFFICIO EMIGRAZIONE  
L'Incaricato

NAPOLI, li **17 DIC. 1922** 192

H. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

ART. 37, N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di assue e comunque sino alle medesime connesse o che insorgono nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti su piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

ART. 40. — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. - ART. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - ART. 42. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finchè non sia da lui approvata. - ART. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. - ART. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi provinciali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI. — Art. 74 del Regolamento sullo emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis, da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto, da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE. — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.								TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.		TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.																											
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale	GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana							Quantità totale settimanale														
					L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.							L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.															
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufato di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a)	Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500													
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) - Carne in conserva (c) (*) - Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	0.100	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe con insalata di cipolle e patate.	Carne di bue fresca (b, d, e) - Carne in conserva (c) - (Eventuale vedi nota 2)	300	150	300	150	150	300	1.500	0.100													
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio	—	80	—	80	—	80	—	0.240	0.200	0.120	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccafisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà - Stoccafisso - Tonno all'olio	—	80	100	80	—	80	—	0.240	0.100	0.080	0.120									
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Acciughe sal., ben ripul. - Sottaceti	—	—	5	—	30	—	—	0.035	0.080	0.100	Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe salate ben ripul. - Sottaceti	—	30	—	—	30	—	—	0.060	0.050	0.110										
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino - Lardo - Fagioli - Ceci	10	10	10	10	10	10	10	0.060	0.080	0.100	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli di fagioli e cipolle.	Tonno - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Lardo - Fagioli - Ceci	—	15	15	15	25	—	20	20	20	20	15	0.130	0.070	0.130	0.180	0.050				
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	—	30	30	—	0.090	0.300	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	—	30	100	50	100	—	—	0.060	0.400									
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondade - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe	100	100	50	100	100	100	—	0.550	0.090	0.105	0.00175	Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondade - Conserva di pomodoro di buona qualità - Sale - Pepe - Caffè (h) - Zucchero - Vino italiano (a 12) - Uova (i)	—	5	15	5	15	5	5	15	5	15	5	15	0.065	0.105	0.00175	0.105	0.140	3.5	1

CONDIZIONI DI PASSAGGIO. — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valido per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplodenti od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all' Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

ALL' EMIGRANTE.

# NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Società Riunita  
FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO

Società Anonima - Sede in Genova  
Capitale Sociale L.it. 180.000.000 Interamente versato

N°

052731

Napoli

UFFICIO EMIGRAZIONE DI NAPOLI

Biglietto d'Imbarco per N.° 2 Posti di 3<sup>a</sup> Classe

col Vapore di bandiera italiana

NAPOLI

Stazza netta tonn. 3, 656, 42

velocità alle prove migl. 13

che partirà da Napoli il

29 DIC. 1922

per

SANTOSO ALLA

toccando di scalo i Porti di

DAKAR e/o ALTRI SCALI RIO JANEIRO

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI 18 (comprese le fermate nei porti di scalo)

COGNOME E NOME		Età	Cuccette	Razioni
1	<i>Dezimi Rosa</i>	<i>37</i>		
2	<i>Di Carlo Agrippa</i>	<i>11</i>		
3				
4				
5				
6				
7				
NOLO PROVVISORIO		<i>L. 2.10</i>		
		TOTALE		

Nolo di passaggio L.it. 1.750 per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purchè non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato.

**DISTINTA**

N.° 2 posti a L.it. 1.750 . Totale L.it. *3.500*

Acconto pagato al Rappresentante in regione di L.it. per posto " "

Rimane a pagarsi a Napoli . . . L.it.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA  
Società riunite FLORIO, RUBATTINO & LLOYD ITALIANO  
UFFICIO EMIGRAZIONE  
L'Incaricato

*[Handwritten signature]*

NAPOLI, li 17 DIC. 1922 192

R. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

## CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL' EMIGRAZIONE

Art. 37, N. 1. — Le controversie fra emigranti transoceanici e vettori o loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull'Emigrazione, e le azioni per medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti sui piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell'Emigrazione nei porti d'imbarco, qualunque ne sia il valore.

Art. 40. — I giudizi avanti l'Ispettore dell'Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell'Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all'Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l'Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell'Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest'ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento. — Art. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell'Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l'imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti preparati può essere presentato così dall'acquirente del biglietto come dal beneficiario. — Art. 48. — Qualunque transazione fatta senza l'intervento dell'Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata. — Art. 61. — Ogni parte in esso è derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge e avente per scopo la cessione dei diritti che possano competere agli emigranti contro i vettori è nullo di pieno diritto. — Art. 62. — Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell'Emigrazione, i Collegi probivirali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell'interesse esclusivo degli emigranti.

**COMPUTO DEI POSTI.** — Art. 74 del Regolamento sull'emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

**ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL' EMIGRAZIONE.** — Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911. — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione di pasti nei diversi giorni della settimana.				TABELLA A bis indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.							TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.				TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.											
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari	Giorni della settimana						Quantità totale settimanale	GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei generi alimentari	Giorni della settimana						Quantità totale settimanale			
					L.	M.	M.	G.	V.	S.							D.	L.	M.	M.	G.	V.		S.	D.	
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3.500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) Gr.	500	500	500	500	500	500	3.500		
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, a, e) Carne in conserva (c) (*) Pasta di buona qualità di puro grano duro (f)	300	150	150	300	—	150	300	1.350	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne di bue fresca (b, d, e) Carne in conserva (c) (Eventuale vedi nota 2)	100	150	100	100	250	100	250	1.050	
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Riso italiano di buona qualità - Baccalà - Tonno all'olio	—	80	—	80	—	80	—	0.940	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccolfosso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Baccalà - Stoccolfosso - Tonno all'olio	—	80	—	100	—	—	—	0.100	
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o insalata di verdura.	Formaggio grattug. (g) Olio oliva puro buonaqual. (h)	40	—	40	—	—	—	—	0.080	Giovedì		Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Acciughe salate ben ripul. Sottaceti	50	—	—	—	—	—	—	0.050	
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino Lardo Fagioli	10	10	10	—	10	10	10	0.060	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zimino.	Pasta e ceci - Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Aceto di vino Lardo	20	20	30	30	30	30	15	0.070	
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	—	30	30	—	0.090	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Lenticchie - Piselli secchi - Cipolle	—	30	—	30	—	40	—	—	0.080
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Patate mondiate. Conserva di pomodoro, di buona qualità Sale	100	100	50	100	100	100	—	0.550	Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Patate mondiate. Conserva di pomodoro di buona qualità Sale	100	100	100	100	—	50	50	0.500	
		In uno dei pasti della settimana sarà consentito l'uso della carne in conserva invece di carne fresca.		Pepe - Caffè di buona qualità (i) Zucchero	15	15	15	15	15	15	15	0.105						15	15	15	15	15	15	0.105		
		(*) E' fatta facoltà di sostituirla alla carne fresca non più di una volta per settimana.		Vino Italiano (a 12) Litri Uova (j) N.	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5						0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	3.5		

**CONDIZIONI DI PASSAGGIO.** — Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli dei passeggeri. Questi possono essere consegnati in deposito al capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nei bagagli materie esplosive od infiammabili. Nel caso d'infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall'infrazione di tali prescrizioni.

N. B. — I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all'imbarco.

O abaixo assignado, co proprietario da Fazenda  
 São João situada no Municipio de São  
 Manoel attesta que o colono Angelo de Sauti  
 e sua familia composta de Maria Spattori,  
 Rosa Orsini e Virginia de Sauti, estore-  
 ram localizados na referida Fazenda, por  
 mais de 5 annos em um primeiro e  
 pleacimento no paiz e adhaem - e no-  
 ramente ali empregados euidados  
 da lavoua de café.

São Paulo, 22 de Novembro de 1923

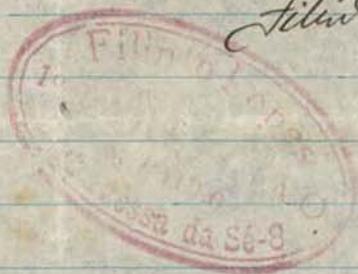


Antonio Almeida

Reconheço a firma supra e letra.

S. Paulo, 22 de Novembro de 1923

Em Teste  
 Filinto Jorge Hoff



Muito sou a responsabilidade de meu  
Cargo que o Cônego Licante Aguilho, sua  
mulher Rosa orcesi e sua filha Virginia  
Licante, sua Mãe Maria Sestona  
residem na Fazenda S. João Propriedade  
do Sr. Juliano Martins, trabalhando  
na lavra de Café;

S. Manoel 4 de Fevereiro de 1923

Francisco de Assis Vasconcellos

Reconheço autenticidade a firma me-  
na a Francisco de Assis Vasconcellos  
e seu fe. S. Manoel, 4 de Fevereiro  
de 1923. Em test. de mim e de  
Ostiano de Silva Moraes

N.º Tabelião

Reconheço o original e firma supra  
dos acima.

S. Paulo, 26 de Abril de 1923.

Em test. de mim e de

Ostiano de Silva Moraes

João Corrêa de Silva e de



Augusto Rodrigues de Sousa, Juiz  
de Paz em exercício, da Sede da  
Comarca de São Manoel. Esta-  
do de São Paulo A. H.

Attesto sob a responsabilidade  
de meu cargo que a Senhora  
Rita Virginia de Santos, filha  
do Sr. Gregório de Santos, Colono  
da fazenda do Sr. Juliano Martins  
de Almeida, desta Comarca, é  
maior de 12 (doze) annos.

São Manoel, 11 de Fevereiro de 1924



Augusto Rodrigues de Sousa  
Reconheço a firma supra,  
e dou fé. São M<sup>o</sup> 11-II-24  
em test. do Sr. da ver. do Sr.  
José Feliciano de Camargo  
2.º Tabelião

José Feliciano de Camargo J.  
2.º Tabelião  
SÃO MANOEL

As Departamentos B. cobravalho,  
para que se digne informar.

Directoria de Leuca - 30-11-903

G. Costa  
Director Interino.

n. 41

12

DE SANTE ANGELO, italiano, agricultor, com 35 annos de idade, sua mulher Rosa, com 36, sua filha Virginia, com 11, e sua mãe Sgattoni Maria, com 52, - procedentes do porto de Napoles, pelo vapor "Napoli", entraram na Hospedaria deste Departamento em 17 de Janeiro de 1923, e seguiram para a fazenda dos Srs. Martins & Irmãos, na estação de S.Manoel, contractados de accordo com a procura n.5037.

A localização da referida familia está em ordem. - Não esteve no Brasil. - O requerente exhibe documentos comprobatorios das despesas com as passagens, na importancia de Liras 7.000 (sete mil liras).

Departamento Estadual do Trabalho, S. Paulo, 25 de Janeiro de 1924.

*Antônio Carlos*  
DIRECTOR.

*Solto a 25 Jan. 1924*  
*W. H. D. Leary*

O cofone Angelo de Sauti, fe-  
de restituição de passaportes.

pelos documentos exhibidos veri-  
fica-se que o requerente não tem  
a sua família constituída de tres  
pessoas aptas a trabalhar, de 12 a 50 annos  
de idade, conforme exige o Regulamento,  
entretanto, o documento de fls 10,  
assignado pelo Sen. Juiz de Paz de  
S. Manuel, diz que a filha do re-  
querente, de nome Virginia é maior  
de 12 annos.

Quat. Texas, 19-2-1924

Henry  
D. Hoffman

Providence, re.

to Costa

Director

20-2-24

Dist. - J. N. 3 -  
Salão 8 - a' Cont. -

a 23-3-1924

